柏力與確志協會有限公司
Paraplegic & Quadraplegic Association Ltd.

ANNUAL REPORT
2018-2019年報

目 錄

1. 協會簡介 2
2. 編者的話 3
3. 主席的話 4-5
4. 核數報告 6-11
5. 小組綜合報告 12-14
6. 附錄：
   ＊鳴謝名單 14
   ＊2018 至 2020 年度執行委員會委員名單 15
   ＊組織架構圖 15
7. 「復康券 2019」慈善籌款活動動報告 16
8. 「復康券 2019」慈善籌款活動 - 活動花絮 17-18
9. 「復康券 2019」慈善籌款活動 - 鳴謝名單 19
10. 嘉賓及義工心聲 20-23
11. 活動花絮 24-29
12. 捐款守則及捐獻者權力約章 30
13. 意見郵柬 31
14. 聯絡我們 32

協會背景

本會是由一群脊髓神經受損的病友自發地組成的自助組織，於一九九零年成立，一九九壹年註冊成為非牟利組織，一九九六年八月獲稅務局認可為慈善團體；於二零零四年十一月三十日正式成立為有限公司。

宗　旨

協助因病或意外導致脊髓神經受損的新舊病友，透過分享彼此的經驗， 從而發揮團結互助精神、建立自信、重新投入社會、甚至參與社會工作事務、爭取合理支援和權益，達至平等機會，自尊自強，豐盛人生。

服務形式

（一）康樂活動：定期舉辦有益身心的戶外及戶內活動。

（二）愛心探訪：安排【愛心大使】到醫院、護養院或家訪病友。

（三）義工培訓：安排義工訓練班，讓更多有志加入服務的市民，了解癱瘓病患者及獲得專業訓練，以便為會員提供服務，透過關懷照顧傷健同樂。

（四）醫學講座：透過不同的講座或工作坊，讓會員提高自我照顧的常識，減少脊髓受損後遺症的發生。

（五）刊物通訊：定期出版半年刊及年報，讓會員了解協會的發展、運作和他們息息相關的資訊。

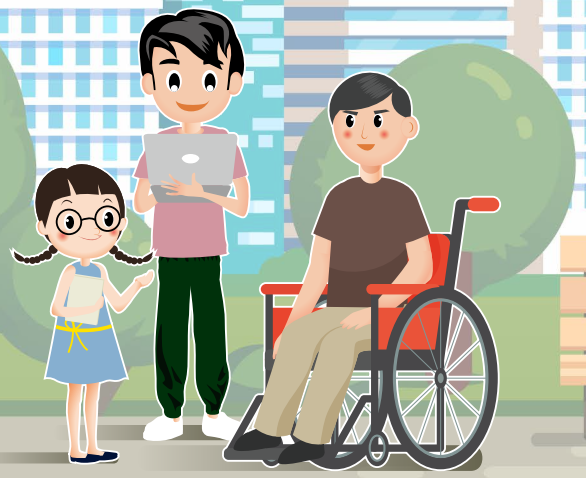
各位會員、義工朋友及各專業顧問團隊，大家好：

2018-2019 年刊又與大家見面了。年刊能順利地出版，十分感激編輯組各成員們及職員所付出的努力。

回看上年柏力所舉辦的活動相片，編輯組各成員均感到一絲絲的溫暖；看著會員及義工朋友們的笑容，讓我們感受到當中的歡樂！曾參與過去半年活動的你、快快在年刊中尋找自己的蹤影吧！

柏力在下年度，會舉辦不同性質活動及工作坊，期盼在往後的日子裡，有更多的機會與會員、他們的照顧者及義工朋友在活動中相聚，共享歡樂時光。

溫翠芳



各會員、義工及朋友們：

時間過得很快，2018-2020 年度殘疾人士 / 病人自助組織資助計劃已順利展開，非常感恩本年度柏力獲得社會福利署為期兩年 HK$500,000 全額撥款資助，讓這兩年的財政壓力得以舒緩。

本會近年除了積極關懷探訪柏力會員外，我們更透過「愛心探訪義工大行動」主動「出擊」，連同一班執委向義工們進行家居或地區探訪，以感謝他們一直對柏力的付出，從中加強義工們對本會的歸屬感，大家可從探訪花絮中得悉各人的近況呢！

還有在此向大家特別推介一個特別的「家傭與殘疾人士溝通及照顧技巧」工作坊，希望透過向僱主及家傭教授簡單的外語及人際溝通技巧，以加強殘疾人士與家傭的溝通，建立互信及關顧，請大家踴躍參與！另一方面，對於 2019 復康券籌款活動能夠完滿舉行，在此再次多謝參與的朋友們的鼎力支持。

整體而言，我們的活動及運作得以順利推行，實有賴於一班專業人士、一些商業及公營機構及政府部門的支持，以及各執委會委員、會員及義工朋友的鼎力支持。我們為此感到欣慰。(詳見專業顧問團及支持機構名單)

本人藉這個機會，再一次向上述支持柏力的人士表達衷心的謝意。祈盼各會員及義工朋友能夠繼續支持本會的活動，踴躍參與其中。

順祝大家健康愉快。

專業顧問團及支持機構名單

柏力專業顧問團名單（排名不分先後）：

義務律師	畢文泰律師	
義務會計師	樊永培會計師	
義務顧問	註冊社工	宣國棟先生
	職業治療師	方少麗女士
	職業治療師	吳海桂先生
	職業治療師	洪蕙蓉女士
	物理治療師	黃方怡先生
	註冊護士	葉淑嫻女士

公私營支持機構名單（排名不分先後）：

社會福利署
香港社會服務聯會
香港復康會社區復康網絡
康樂及文化事務署
職業治療師學院
麥理浩復康院
滙豐銀行集團
柏力義工隊

主席
陳阿四

樊永培會計師行
JOSEPH W. P. FAN & CO.
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS (PRACTISING)
香港金鐘金鐘道89號力寶中心2座38樓3816室
Unit 3816, 38/F., Tower 2, Lippo Centre,
89 Queensway, Admiralty, Hong Kong.
Tel :(852) 25414236, 25433613, 25811100
Fax:(852) 25811078 Website:www.jwpfan.com

Joseph, Wing Pui FAN 樊永培會計師
MPA, LLB(Hons), FCCA, FCPA (Practising)
Fellow Certified Public Accountant (Practising)
Chartered Certified Accountant
Tel: (852) 2543 3613
Email: josephfan@jwpfan.com
josephfwp@hotmail.com

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED
(Incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

1. Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.

2. Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control.

3. Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.

4. Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the company to cease to continue as a going concern.

5. Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

JOSEPH W.P. FAN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)
Hong Kong, - 4 JUN 2019

PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AT 31 MARCH 2019

	2019 HK$	2018 HK$
NON-CURRENT ASSETS 固定資產		
Property, plant and equipment (Note 3) 物業,傢俱和設備	9,822	14,573
CURRENT ASSETS 流動資產		
Prepayment 預付款	8,378	8,378
Account receivable 應收帳	17,000	10,400
Cash at bank 銀行存款	499,625	481,812
	525,003	500,590
Less : **CURRENT LIABILITIES** 流動負債		
Accrued expenses 應付費用	8,165	7,001
	8,165	7,001
	516,838	493,589
NET ASSETS/(LIABILITIES) 淨資產/負債	526,660	508,162
ACCUMULATED FUNDS/RESERVES (Note 5) 儲備	565,537	565,537
Accumulated surplus/(deficit) 累積盈餘/(虧損)	(38,877)	(57,375)
TOTAL FUNDS/(DEFICIENCY) 盈餘/(虧損)	526,660	508,162

The financial statements were approved and authorised for issue by the Executive Committee on
- 4 JUN 2019

Chan Ah Sze
Chairman

Chan Wai Hung
Treasurer

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2019

	2019 HK$	2018 HK$
INCOME 收入		
Grant from SWD 社署資助來款 (Note 9)	217,500	165,000
Recognition Fund (欣賞基金)	11,000	16,000
Donations 捐款	26,179	44,642
Membership fees 會費	1,060	380
Fees charged for activities held 活動費用收入	21,660	44,820
Auction income 拍賣收入	3,750	-
Charity sales income 義賣收入	4,496	5,770
Bank interest income 銀行利息收入	402	47
Lotteries income 愛心復康券2019-獎券收入	35,360	28,900
Sundry income 其他收入		
- 慈善足球賽捐款	5,000	-
- 職業治療學院資助計劃	10,000	10,000
	336,407	315,559
Less : **EXPENDITURE** 支出		
Officers Emoluments 辦公室職員薪金支出		
Staff salaries 職員薪金	161,600	156,000
MPF contributions 強積金供款	8,080	7,800
	169,680	163,800
Administrative expenses 行政支出		
Accounting fee 會計費用	6,000	6,000
Annual fee 年費	400	650
Auditors' remuneration 核數費用	500	500
Bank charge 銀行費用	2,090	1,890
Bank overdraft 銀行透支利息	11	37
Secretarial fee 秘書費	1,000	1,000
Depreciation on office equipment 設備折舊	4,751	4,751
Broadband connection charges 網絡費用	3,726	4,904
Insurance 保險	7,098	9,795
Local travelling 交通費	507	359
Telephone and fax 電話傳真費用	3,578	4,145
Printing and stationery 印刷及文具	21,155	19,132
Sundry expenses 雜項費用	4,652	5,189
Postages 郵費	3,599	3,596
	59,067	61,948

PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2019

- 2 -

	2019 HK$	2018 HK$
Programmes expenses 活動支出		
Allowance 津貼	330	240
Rehabus rental 租借復康車輛費用	15,628	19,762
Meals for activities held 活動餐費	14,176	31,650
Annual dinner expenses 周年大會活動費用	48,744	47,355
Tickets for activities 活動門票費	5,298	4,483
Photo film 菲林沖曬	401	775
Gift 禮品	273	550
Transportation charge 運輸費	304	963
Consumable of courses 興趣班費用	1,140	-
Meeting expenses 會議支出	2,868	4,763
	89,162	110,541
Total expenses 總支出	317,909	336,289
SURPLUS/(DEFICIT) FOR THE YEAR 本年度盈餘/(虧損)	18,498	(20,730)

PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED

STATEMENT OF CHANGES IN ACCUMULATED FUNDS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2019

	Reserves HK$	Accumulated Surplus/(deficit) HK$	Total HK$
(a) Year ended 31 March 2018			
Balance at 31 March 2017	565,537	(36,645)	528,892
Fund transferred from amount due to related company	-		-
Surplus/(deficit) on revaluation of properties	-		-
Deficit on revaluation of investments	-		-
Net gains and losses not recognised in the statement of comprehensive income	-		-
Surplus/(deficit) for the year 盈餘/虧損		(20,730)	(20,730)
Balance at 31 March 2018	565,537	(57,375)	508,162
(b) Year ended 31 March 2019			
Fund transferred from amount due to related company	-		-
Surplus/(Deficit) on revaluation of properties	-		-
Deficit on revaluation of investments	-		-
Net gains and losses not recognised in the statement of comprehensive income	-		-
Surplus/(deficit) for the year 盈餘/虧損		18,498	18,498
Balance at 31 March 2019	565,537	(38,877)	526,660

PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED

STATEMENT OF CASH FLOWS FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2019

	2019 HK$	2018 HK$
Operating activities 營運項目		
Surplus/(Deficit) for the year 本年度盈餘/(虧損)	18,498	(20,730)
Adjustments for : 調整		
Depreciation 折舊	4,751	4,751
Bank overdraft 銀行透支利息	11	37
Bank interest income 銀行利息收入	(402)	(47)
	4,360	4,741
Operating surplus/(deficit) before working capital changes 營運資金變更前盈餘/(虧損)	22,858	(15,989)
(Increase)/decrease in debtors 債務(增)/減	(6,600)	(8,112)
Increase/(decrease) in creditors 債權增/(減)	1,164	(1,567)
Cash generated from/(used in) operations 營運現金收入/(支出)	17,422	(25,668)
Interest paid 利息支出	(11)	(37)
Interest received 利息收入	402	47
Net cash generated from/(used in) operating activities 營運項目淨現金收入/(支出)	17,813	(25,658)
Investing activities 投資項目		
Payment to acquire office equipment 購買辦公室設備	-	(1,600)
Net cash generated from/(used in) investing activities 投資項目淨現金收入/(支出)	-	(1,600)
Financing activities 財務項目		
Net cash generated from/(used in) financing activities 財務項目淨現金收入/(支出)	-	-
Net increase/(decrease) in cash and cash equivalents 現金及現金等值增/(減)	17,813	(27,258)
Cash and cash equivalents at beginning of year 期初現金及現金等值	481,812	509,070
Cash and cash equivalents at end of year 期末現金及現金等值	499,625	481,812

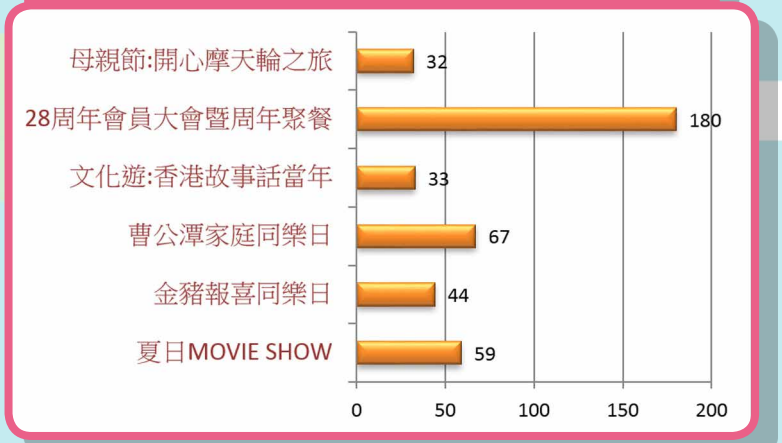
Analysis of the balances of cash and cash equivalents 現金及現金等值分析

Cash at bank 銀行存款	123,714	106,280
Fixed deposit with bank (maturity within 3 months) 定期存款	375,911	375,532
	499,625	481,812

本會在 2018-2019 年度，總共舉辦 45 次活動，接受服務、義工及公眾人士參與人次分別為 1436、187 及 1450，活動詳情如下：

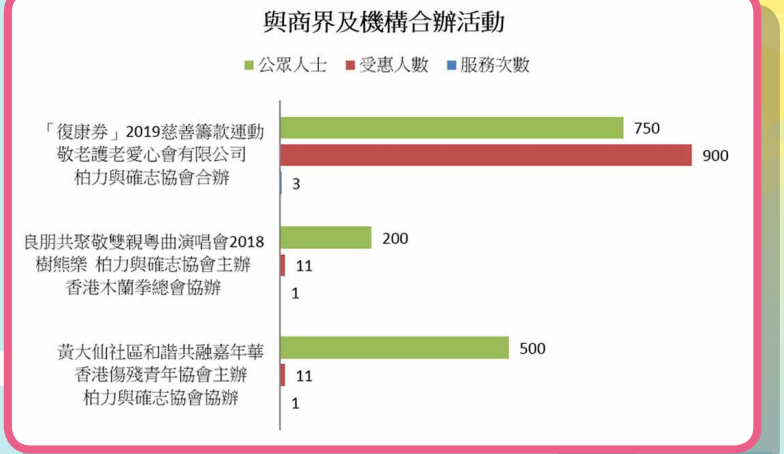
	活動	服務次數	接受服務人次	義工參與人次	公眾人士參與人次
1	康樂活動	7	299	116	0
2	探訪 / 課程	33	221	65	0
4	與其他機構合辦活動	5	916	6	1450
	總數	45	1436	187	1450

表一 2018 年 4 月至 2019 年 3 月康樂活動參與人數記錄：



表二 2018 年 4 月至 2019 年 3 月探訪及課程參與人數記錄：

表三 2018 年 4 月至 2019 年 3 月與其他機構合辦活動記錄



鳴謝名單

捐款機構 / 善長芳名	基金名稱	金額
社會福利署	2018-2020 殘疾人士 / 自助組織資助計劃 -- 第一期撥款	$125,000
社會福利署	一次過持別撥款 (2018-2020)	$10,000
香港職業治療學院	香港職業治療學院基金	$10,000
陳偉雄先生	欣賞基金 (Apr/18~Mar/19)	$11,000
The Shamdasani Foundation		$200

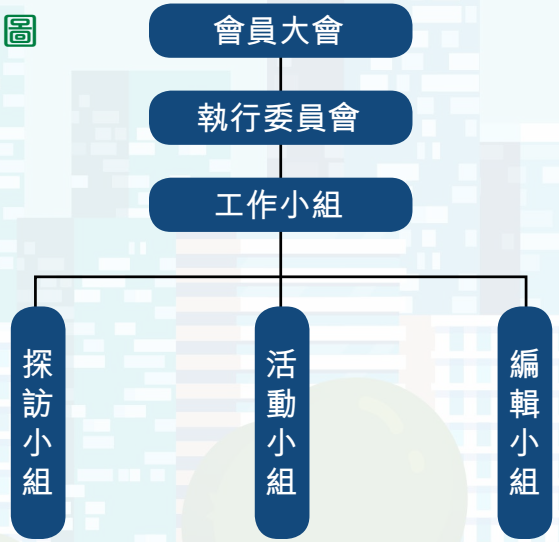
* 以上排名不分先後，如有遺漏，請向本會職員查詢！

2018 至 2020 年度執行委員會委員名單

執行委員會委員

主　席　：陳阿四先生
副主席【內務】：陳添娣女士
　　【外務】：林日華先生
財　政　：陳偉雄先生
文　書　：賴志德先生
委　員　：溫翠芳小姐　余慧玲女士
　　黃艷儀女士　梁寶蓮女士
　　謝鳳英女士

組織架構圖



柏力參與「復康券 2019」慈善籌款活動報告

今年是本會第三年參與由敬老護老愛心會有限公司籌辦的慈善籌款活動：「復康券 2019」。今年透過三次戶外銷售獎券活動，得到會員、義工及各方好友的鼎力支持，讓活動能順利完成，使我們非常感動。有關復康券的收益，詳細報告如下：

此籌款運動於 2019 年 2 月 1 日至 3 月 31 日進行，透過售賣復康券籌募善款。

我們合共售賣出 2080 張「復康券」，以每張 HK$20 計算，共籌得 HK$41,600，扣除給予敬老護老愛心會有限公司 15% 之中央行政費用（HK$6,240），本會可得到善款 HK$35,360。除此之外，我們在是次籌款活動更獲得額外捐款 HK$12,013。因此「復康券 2019」帶給我們 HK$47,373 善款收入。

由於參與「復康券 2019」慈善籌款活動，除了增加善款收入來源外，更可團結會員，其照顧者 / 家人及義工朋友一起，為柏力出一分力，提升我們的凝聚力及歸屬感；再者舉行社區戶外銷售活動，可讓社會人士進一步認識柏力，明白脊椎神經受損病友及其家人 / 照顧者之需要，所以我們已將此活動定為每年籌款活動。

希望將來再次得到大家支持，
「復康券 2020」再見 !!

中環 5 號碼頭復康券售賣日

石硤尾窩仔街復康券售賣日

銅鑼灣復康券售賣日

「復康券」2019 慈善籌款活動

鳴謝名單

感謝有份參與是次籌款活動的善長人翁、本會顧問、義工及會員。排名不分先後（名單若有錯漏，敬請通知本會職員）

陳阿四	陳詩欣	夏子羿	鄭寶琴	袁國華
陳添娣	胡海森	方寶基	胡美德	林美怡
陳偉雄	馮美玲	陳綺薇	江桂冰	李素梅
賴志德	黃梓淇	陳玉薇	符陳慧	譚燕華
楊慧嫻	單幗雄	陳翠薇	朱燕蘭	林惠珍
林日華	陳偉英	陳淑微	黃惠琴	陳潔珍
林日明	戴焯光	陳明娥	梁綺雲	陳妙蘭
余慧玲	呂少蘭	陳　太	蕭明財	方少麗
梁寶蓮	袁富榮	陳先利	林鳳玲	Ms. Cecilia Chan
溫翠芳	劉德玲	陳麗麗	譚柏郎	Mr.Horace Lo
黃艷儀	吳玉儀	毛偉堅	鄺玉嬋	Mr.Brendon Lo
謝鳳英	黃月仙	王國威	蔡玉蘭	Ms.Sharon Lo
李　偉	黃國雄	鄭少華	何佩英	Ms.Li Pui Yan Cora
李　太	鍾志鈺	歐陽薇	何永雯	Ms.Leung Shui Yin
梁銀寬	杜緯弘	麥國雄	莊祖文	Ms.Yu Yuen Yuen
蔡文杰	周麗蓮	劉振飛	何長江	Mr.Sunny Cheung
張文鍵	陳順賢	蘇綿綿	朱錦萍	Mr.Leung King Wai
陳小菁	劉麗莎	梁家鴻	麥友成	
吳金妹	岑詠芬	周潤卿	曾慕潔	
馮耀光	黎雪蘭	蕭建秋	魏莉媚	

樂人樂己 "持續"因素

一個小小慈善機構，資源極之有限，只有一位全職工作人員，為何可以舉辦這麼多不同的大小型活動？而且還維持那麼多年呢？這是我最初對柏力的疑問。

本人從事金融投資行業多年，難免有職業病，每事往往先以財政方面為重點。分析機構的經濟情況，捐款收入能否應付支出等等問題。柏力是個小型自助組織，跟一些大型慈善機構比較，知名度低，不容易受到廣泛大眾的捐贈。過往的捐款大部分都是來自會員的親友和認識它們多年的機構。近年來，它們也有以賣復康券籌款，舒緩財政壓力。畢竟她們在籌款方面是有實際難度的。幸好，柏力有它獨特吸引捐贈者之處。

柏力只有一位受薪的全職職員，所有執行委員會委員包括主席和財政都是義工；相比一些大型慈善機構，柏力的行政費用較為簡單清晰，容易明白，亦更具透明度，所有捐款均能有效地用於活動中，讓會員和活動參與人仕直接受惠。有意義地使用捐款，這點是特別值得欣賞的。

對於慈善機構而言，維持穩定財政狀況是個實際及恆常要面對的難題。但本人在過去十年參與了各種不同機構的慈善活動後，便體會到財務狀況不是唯一最重要的難題；最困難的反而是要得到會員和一羣「有心有力」的義工支持和投入參與。

柏力是個充滿人情味的小小機構。大多數會員雖然是行動不便，但他們的正面生活心態是非常值得我們學習的。每次見到他們出席活動時都面帶笑容，非常親切。有些會員的家人也會一起出席活動，見到會員得到家人的支持和愛護，感到非常溫馨、窩心。義工們也是一班歡容開朗的朋友，對待會員如自己親友般，打成一片。

柏力能維持多年的其一主要原因是它在過去多年已建立了和會員及義工們的連繫和親切關係！這是特別值得讚賞的。 一個團體，如果它舉辦的活動能使參加者，無論是會員、家屬、義工和工作人員都開心快樂的話，才能吸引人們繼續參與，一呼百應。這才是這團體能做到“可持續性” 的主要因素！

在此，本人也值這機會多謝柏力員工，委員和義工們的努力及堅持！更恭喜大家在過去舉辦活動的成功，帶給參與者喜樂，為大家生活添上姿彩！

最後，希望大家能繼續堅持、努力，珍惜已建立之關係，互相愛護和關懷，共同渡過美好時光， 齊齊向前邁進！

陳寶枝博士 (生命及價值教育)
亞太區債券投資總監
滙豐環球投資管理 (香港) 有限公司

今期義工心聲欄，讓大家認識兩位生力軍，細說加入柏力義工行列的感受及近況。

兩位生力軍分別是歐陽薇（以下簡稱：Packy）及朱燕蘭（蘭蘭），大家在活動中見過她們嗎？就讓她們分享作為義工的得著和快樂之事。

義工心聲

參與義工活動都已經一段日子了，每次的活動都給予我不同的感覺，而且自己亦會因此而去反思自己。雖然每次的活動都會令我汗流浹背，但每當見到參與者開心滿足的笑容，這些的辛苦，疲勞也是值得的。 雖說我們是去幫助參與者，其實他們也教會了我很多 ... 快樂是可以好簡單，幫到有需要的人，他們開心自己也開心；知足常樂，幫福不是必然的，要珍惜滿足自己擁有的一切。亦會想想怎樣去改善自己，可以令到身邊的人也開心。

義工歐陽薇

義工心聲

各位柏力與確志協會會員及義工朋友們，大家好：

數年前，很榮幸得到「柏力與確志協會」主席陳偉雄先生的邀請，加入了其會的義工行列。作為一個新手，心裡總是戰戰兢兢，怕是力有不逮，未能勝任。惟是在活動期間，看到其他義工與會員的融洽、相熟及和諧的相處，我真心感受到“傷健一家親”的感覺。這數年，無論有大小的活動，我都會盡量抽空出席，感受每位會員及義工們的歡樂及笑容。我願意繼續努力學習當一位合格的義工，以會員的毅力作為模範，自強不息。感恩「柏力與確志協會」給我機會，希望以撫慰人心的同時，也溫暖著自己。

義工朱燕蘭

文化遊：香港故事話當年

文化遊：香港故事話當年

曹公潭開心同樂日

曹公潭開心同樂日

黃大仙社區和諧共融嘉年華

蝶古巴特手工班

金豬報喜同樂日

金豬報喜同樂日

「以愛傳愛」關懷探訪活動

「以愛傳愛」關懷探訪活動

捐款守則

本會一直以來非常重視、感謝各界善長 / 機構對本會的捐助及支持。為了讓各位清楚了解本會處理捐款程序，特意在此將上述程序作簡單介紹：

捐款方法 (為了帳目清楚，敬希各位盡量以支票捐款。)

1. 劃線支票，抬頭「柏力與確志協會有限公司」
2. 直接存入本會的滙豐銀行戶口，
   帳戶號碼：172-8-055722
   （請在銀行入數紙背面填寫捐款人姓名，然後寄交本會）
3. 現金捐款，請直接交本會執委會委員，收款後於一星期內發出正式收據。

所有捐款本會會發出正式收據，並於較近期的季刊中刊登捐款人姓名及金額。凡捐款港幣 $100 以上，可申請豁免稅項。

如有任何垂詢，請致電本會職員 2794-7033 或各執委會委員。

捐獻者權力約章

我們肯定和重視捐獻者有以下權利：

1. 知道機構的宗旨、其捐獻的用途。
2. 知道機構董事局 / 常設決策組織員的身分，並期望該董事局 / 常設決策組織發揮監管的功能和責任。
3. 獲得機構最新的核數師報告。
4. 確保其捐獻用於指定的用途及目的。
5. 獲得適當的鳴謝或表揚，如發出收據。
6. 確保合法地處理捐款。
7. 期望代表機構募捐人士具禮貌、誠實的態度。
8. 知道代表機構募捐人士的身分，屬機構義工、職員或受聘的代理人。
9. 要求機構確保其個人私隱受到保障。
10. 提出恰當的問題，並獲迅速、真誠及確實的答覆。

柏力與確志協會有限公司

服務意見郵柬

你的寶貴意見是我們不斷求取進步的推動力

柏力與確志協會十分重視您們的意見，歡迎使用服務意見郵柬，提出有關本會活動、會務發展、職員、溝通平台（例如：網頁、單張、年報、活動）等意見。

意見內容關於：

[*活動名稱：*_____ *舉辦日期：*_____〈*如適用*〉]

☐建議　☐讚賞　☐其他

（請在方格上☑，可選擇多於一項）

_____

_____

_____

_____

_____

意見提供者資料絕對保密　　如篇幅不敷應用可另加其他紙張填寫

☐活動參加者　☐義工　☐其他人士：_____

姓名：_____

電話：_____電郵：_____

地址：_____

日期：_____

保密（內部專用）收件日期：_____　編號：_____

備註：遞交意見途徑可寄回或傳真至本會以作跟進。

柏力與確志協會（傳真：2794-9449/ 地址：九龍橫頭磡邨宏禮樓地下。

聯絡我們

更改地址 / 電話通知：

如　閣下的通訊資料有所更改，煩請填妥下列表格，寄回或傳真至本會以進行更新，好讓我們能與你們保持聯絡。

柏力與確志協會（傳真：2794-9449 / 地址：九龍橫頭磡邨宏禮樓地下）

會員姓名：_____（編號：_____）

電　　話：（住宅）_____（手機）_____（辦公室）_____

通訊地址：_____

住宅地址：_____

電　　郵：_____　新資料生效日期：_____

*** 如 閣下不欲接收本協會訊息，請註明並傳真 / 郵寄回協會 ***

我 * 要 / 不要協會訊息（請刪去不適用者）

柏力與確志協會

九龍橫頭磡邨宏禮樓地下

G/F., Wang Lai House, Wang Tau Hom Estate, Kowloon

電話 Tel：2794-7033 ｜ 傳真 Fax：2794-9449

電郵 Email：pandq@netvigator.com

網頁 Website：www.pandq.org.hk

社聯 HKCSS

香港社會服務聯會
機構會員

2018-2019 年報

印製 350 本

2019 年 6 月